

全国科学技术名词审定委员会

海峡两岸化学工程名词

科学出版社

内 容 简 介

本书是由海峡两岸化学工程界专家会审的海峡两岸化学工程名词对照本,是在全国科学技术名词审定委员会公布的《化学工程名词》(1995)和由台湾化工学会提供的《化工名词》的基础上修订而成。共收词约 13 000 条。供海峡两岸化学工程界和相关领域的人士使用。

图书在版编目(CIP)数据

海峡两岸化学工程名词/海峡两岸化学工程名词工作委员会编.

—北京:科学出版社,2007

ISBN 9787-03-017757-5

I. 海… II. 海… III. 化学工程—名词术语 IV. TQ02-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 087994 号

责任编辑:才磊 王宝瑄 责任印制:钱玉芬/封面设计:槐寿明

科 学 出 版 社 出 版

北京东黄城根北街16号

邮政编码:100717

<http://www.sciencep.com>

中国科学院印刷厂印刷

科学出版社发行 各地新华书店经销

*

2007年6月第 一 版

开本:787×1 092 1/16

2007年6月第一次印刷

印张:44 1/2

印数:1—1 000

字数:1 037 000

定价:110.00 元

(如有印装质量问题,我社负责调换〈科印〉)

海峡两岸化学工程名词工作委员会委员名单

召 集 人：蔣楚生

委 员：苏健民 萧成基 罗北辰

秘 书：才 磊

召 集 人：石延平

委 员：萬其超 紀榮昌 曾憲政 蔡信行 蔣孝澈

劉清田 賴君義

序

科学技术名词作为科技交流和知识传播的载体,在科技发展和社会进步中起着重要作用。规范和统一科技名词,对于一个国家的科技发展和文化传承是一项重要的基础性工作和长期性任务,是实现科技现代化的一项支撑性系统工程。没有这样一个系统的规范化的基础条件,不仅现代科技的协调发展将遇到困难,而且,在科技广泛渗入人们生活各个方面、各个环节的今天,还将会给教育、传播、交流等方面带来困难。

科技名词浩如烟海,门类繁多,规范和统一科技名词是一项十分繁复和困难的工作,而海峡两岸的科技名词要想取得一致更需两岸同仁作出坚韧不拔的努力。由于历史的原因,海峡两岸分隔逾50年。这期间正是现代科技大发展时期,两岸对于科技新名词各自按照自己的理解和方式定名,因此,科技名词,尤其是新兴学科的名词,海峡两岸存在着比较严重的不一致。同文同种,却一国两词,一物多名。这里称“软件”,那里叫“软体”;这里称“导弹”,那里叫“飞弹”;这里写“空间”,那里写“太空”;如果这些还可以沟通的话,这里称“等离子体”,那里称“电浆”;这里称“信息”,那里称“资讯”,相互间就不知所云而难以交流了。“一国两词”较之“一国两字”造成的后果更为严峻。“一国两字”无非是两岸有用简体字的,有用繁体字的,但读音是一样的,看不懂,还可以听懂。而“一国两词”、“一物多名”就使对方既看不明白,也听不懂了。台湾清华大学的一位教授前几年曾给时任中国科学院院长周光召院士写过一封信,信中说:“1993年底两岸电子显微学专家在台北举办两岸电子显微学研讨会,会上两岸专家是以台湾国语、大陆普通话和英语三种语言进行的。”这说明两岸在汉语科技名词上存在着差异和障碍,不得不借助英语来判断对方所说的概念。这种状况已经影响两岸科技、经贸、文教方面的交流和发展。

海峡两岸各界对两岸名词不一致所造成的语言障碍有着深刻的认识和感受。具有历史意义的“汪辜会谈”把探讨海峡两岸科技名词的统一列入了共同协议之中,此举顺应两岸民意,尤其反映了科技界的愿望。两岸科技名词要取得统一,首先是需要了解对方。而了解对方的一种好的方式就是编订名词对照本,在编订过程中以及编订后,经过多次的研讨,逐步取得一致。

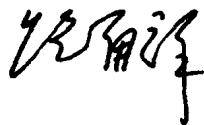
全国科学技术名词审定委员会(简称全国科技名词委)根据自己的宗旨和任务,始终把海峡两岸科技名词的对照统一工作作为责无旁贷的历史性任务。近些年一直本着积极推进,增进了解;择优选用,统一为上;求同存异,逐步一致的精神来开展这项工作。先后接待和安排了许多台湾同仁来访,也组织了多批专家赴台参加有关学科的名词对照研讨会。工作中,按照先急后缓、先易后难的精神来安排。对于那些与“三通”有

关的学科,以及名词混乱现象严重的学科和条件成熟、容易开展的学科先行开展名词对照。

在两岸科技名词对照统一工作中,全国科技名词委采取了“老词老办法,新词新办法”,即对于两岸已各自公布、约定俗成的科技名词以对照为主,逐步取得统一,编订两岸名词对照本即属此例。而对于新产生的名词,则争取及早在协商的基础上共同定名,避免以后再行对照。例如 101~109 号元素,从 9 个元素的定名到 9 个汉字的创造,都是在两岸专家的及时沟通、协商的基础上达成共识和一致,两岸同时分别公布的。这是两岸科技名词统一工作的一个很好的范例。

海峡两岸科技名词对照统一是一项长期的工作,只要我们坚持不懈地开展下去,两岸的科技名词必将能够逐步取得一致。这项工作对两岸的科技、经贸、文教的交流与发展,对中华民族的团结和兴旺,对祖国的和平统一与繁荣富强有着不可替代的价值和意义。这里,我代表全国科技名词委,向所有参与这项工作的专家们致以崇高的敬意和衷心的感谢!

值此两岸科技名词对照本问世之际,写了以上这些,权当作序。



2002 年 3 月 6 日

前 言

随着海峡两岸学术交流的不断加强,两岸化工名词不一致的问题,给两岸的学术交流带来的障碍逐渐显露出来。两岸化工界的同行们认为共同开展海峡两岸化工名词的交流和研讨,并出版对照本是非常必要的。在两岸化工名词对照研讨过程中两岸专家可以增进了解,取长补短,逐步达成共识,从而促进名词的统一。这项工作将惠及两岸化工领域的学术交流、知识传播以及相关文献的编纂和检索。鉴于此,全国科学技术名词审定委员会、中国化工学会和台湾李国鼎科技发展基金会、台湾化工学会的有关负责人协商,决定在两岸分别邀请有关专家组成“海峡两岸化工名词工作委员会”承担此项重任。该委员会决定以台湾化工学会提供的《化工名词》和全国科学技术名词审定委员会(原全国自然科学名词审定委员会)公布的《化学工程名词》(1995)作为对照蓝本,并由大陆专家先行完成《海峡两岸化工名词》补充对照工作,后通过电子邮件请台湾专家补充修订,完成对照初稿。

2005年11月18日在北京召开了“海峡两岸化工名词研讨会”。专家们进一步明确了收词原则,对初稿中存疑的问题和不一致的定名进行了认真、细致地讨论。此外,还对学术上存在争议的名词或以其他学科为主定名的名词,也进行了讨论,在尊重习惯、择优选用、求同存异、逐步一致的原则指导下,专家的认识趋于接近。会后两岸专家又分别对相关部分进行了审核,完成了定稿。

通过对化工名词的对照研讨,两岸专家认识到,名词对照统一工作是一项长期而细致的工作,应该长期地进行下去。这项工作对海峡两岸的学术交流和知识传播都会起到积极的促进作用和支撑作用。今后两岸化工专家应加强交流与沟通,共同确定本学科领域的新名词,以减少新名词定名不一致的现象。我们的工作仅仅是一个开始,在化工名词的对照研讨及本书的编辑过程中,虽经两岸化工专家反复推敲、认真讨论,但不妥之处尚属难免,尤其是对照本中大陆使用的许多名词尚未审定公布,希望得到两岸读者的指正。

海峡两岸化学工程名词工作委员会

2007年1月

编排说明

一、本书是海峡两岸化学工程名词对照本。

二、本书分正篇和副篇两部分。正篇按汉语拼音顺序编排；副篇按英文的字母顺序编排。

三、[]中的字使用时可以省略。

正篇

五、正名和异名分别排序，并在异名处用(=)注明正名。

六、对应的英文名为多个时(包括缩写词)用“，”分隔。

副篇

七、英文名对应多个相同概念的汉文名时用“，”分隔，不同概念的用① ② ③分别注明。

八、英文名的同义词用(=)注明。

九、英文缩写词排在全称后的()内。

目 录

序

前言

编排说明

正篇..... 1

副篇..... 344

正 篇

A

祖国大陆名	台湾地区名	英文名
阿伦尼乌斯方程	阿瑞尼斯方程式	Arrhenius equation
阿马加定律	阿馬加定律	Amagat law
安全玻璃	安全玻璃	safety glass
安全操作压力	安全操作壓力	safe working pressure
安全阀	安全閥	safety valve
安全放空	安全通氣孔	safety vent
安全工作应力	安全工作應力	safe working stress
安全减压阀	釋放閥	relief valve
安全检查[清]单	安全檢查報表	safety check list
安全门	安全門	safety door
安全系数	安全因數	safety factor
安全泄压阀	安全釋放閥	safety-relief valve
安全泄压面积	安全釋放面積	safety relief area
安全泄液阀	液體釋放閥	liquid relief valve
安全性试验	安全性試驗	safety testing
安全裕度	安全邊界	safety margin
安全炸药	安全炸藥	safety explosive
安全装置	安全裝置	safety device
安托万方程	安托因方程	Antoine equation
安息香	安息香	benzoin
安装	安裝	installation
安装成本	安裝成本	installation cost
氨饱和器	氨飽和器	ammonia saturator
氨苄青霉素	胺苄青黴素	ampicillin
氨萃取过程	氨萃取法	ammonia extraction process
氨反应器	氨反應器	ammonia reactor
氨合成	氨合成	ammonia synthesis
氨化肥料	氨化肥料	ammoniated fertilizer
氨化[作用]	氨化	ammoniation
氨基化	胺化	amination

祖国大陆名	台湾地区名	英文名
氨基树脂	胺基樹脂	amino resin
氨基酸	胺基酸	amino acid
氨碱法	氨鹼法	ammonia-soda process
氨解[作用]	氨解	ammonolysis
氨水	氨水	ammonia liquor, ammonia water, aqua ammonia, aqueous ammonia
氨洗涤器	洗氨器	ammonia washer
氨盐水	氨化鹽水	ammoniated brine
鞍点共沸物	鞍式共沸液	saddle azeotrope
铵矾	銨礬	ammonium alum
铵皂	銨皂	ammonium soap
昂萨格倒易关系	昂薩格倒易關係	Onsager reciprocal relation
凹槽	凹槽, V形槽	notch
凹槽式滤板	帶框濾板	recessed plate
凹痕	凹痕	sink mark
凹坑	坑, 槽, 池	pit
螯合剂	螯合劑, 鉗合劑	chelating agent, sequestering agent
奥长石	鈉鈣長石	oligoclase
奥纶	奧綸	orlon
奥斯陆蒸发结晶器	奧斯陸蒸發結晶器	Oslo evaporative crystallizer

B

祖国大陆名	台湾地区名	英文名
八田数	八田數	Hatta number
巴龙霉素	巴龍黴素	paromomycin
巴氏灭菌器	低溫殺菌器	pasteurizer
巴氏消毒法	低溫殺菌法, 巴氏殺菌法	pasteurization
巴西棕榈蜡	棕櫚蠟, 卡拿巴蠟	carnauba wax
拔顶蒸馏	直餾	topping
钯催化剂	鈀觸媒	palladium catalyst
靶管	靶管	target tube
靶效率	靶效率	target efficiency
白垩	白堊	chalk
白放线菌素	放線菌素	actinomycetin
白合金	白合金	white metal
白金	白金[含鉛金]	white gold

祖国大陆名	台湾地区名	英文名
白磷	白磷	white phosphorus
白热光	白熱光, 白熱燈	incandescent light
白鞣酸	白鞣酸, 明礬糊	tawing paste
白水泥	白水泥	white cement
白炭黑	白碳, 白煙	white carbon
白铁矿	白鐵礦	marcasite
白液	白液, 燒鹼液	white liquor
白云母	白雲母	muscovite
白云石	白雲石	dolomite
白云石灰石	白雲石灰石	dolomitic limestone
白云石石灰	白雲石石灰	dolomitic lime
白云石水泥	白雲石水泥	dolomite cement
白云石陶器	白雲石陶器	dolomite earthenware
百分绝对湿度	百分絕對濕度	percentage absolute humidity
百分湿度	百分濕度	percentage humidity
百叶板填充塔	填板塔	slat packed tower
百叶窗挡板	百葉窗擋板	louver type baffle
摆动连续结晶槽	擺動連續結晶槽	Wulff-Bock crystallizer
摆式黏度计	擺式黏度計	pendulum viscometer
摆式张力试验机	擺式張力試驗機	pendulum-type tension testing machine
摆旋鼓风机	擺旋鼓風機	cycloidal blower
[班伯里]密[闭式混]炼机	密閉式混煉機, 班伯里混煉機	Banbury mixer
斑点	斑漬, 斑點	spot
斑点反应	斑點反應	spot reaction
斑点分析	斑點分析	spot analysis
斑点试验	斑點試驗	spot test
斑染	斑染	speck dyeing
斑贴试验	布片試驗	patch test
斑铜矿	斑銅礦	bornite
板波纹填料	板波紋填充	Mellapak packing
板翅换热器	板翅換熱器	plate-fin heat exchanger
板框[式]过滤机	框板過濾機	frame and plate filter
板框组件	板框組件	plate-and-frame module
板式换热器	板式換熱器	plate heat exchanger
板式输送机	板式運送機, 板運機	slat conveyor
板式塔	層板塔	plate column, plate tower
板式蒸发器	板式蒸發器	plate-type evaporator
板数	板數	plate number

祖国大陆名	台湾地区名	英文名
板效率	板效率	tray efficiency
半八角形池	半八角形池	semi-octagonal cell
半补强炉黑	半補強爐黑	semireinforcing furnace black
半导体	半導體	semiconductor
半导体催化剂	半導體觸媒	semiconductor catalyst
半导体聚合物	半導體聚合物	semiconductive polymer
半导体涂料	半導體塗料	semiconductive coating
半对数坐标纸	半對數坐標紙	semi-logarithmic paper
半分馏	半分餾	semifractionating
半分批法	半批次法	semi-batch process
半分批反应器	半分批反應器	semi-batch reactor
半分批[式]操作	半批式操作	semi-batch operation
半分批选择性	半批式選擇性	semi-batch selectivity
半封闭流化态催化 剂床	半封閉流化態觸媒床	semi-isolated fluidized catalyst bed
半封闭叶轮	半封閉葉輪	semi-enclosed impeller
半干性油	半乾性油	semi drying oil
半固体物料	半固體物料, 塑性物質	soft solid materials
半光涂料	半光澤塗料	semigloss coating
半合成物	半合成物	semisynthetic
半合成纤维	半合成纖維	semi-synthetic fiber
半糊状漆	半糊狀漆	semi-paste paint
半互穿透聚合物网络	半互穿聚合物網絡	semi-interpenetrating polymer network
半化学纸浆	半化學紙漿	semi-chemical pulp
半化学制浆法	半化學製漿法	semi-chemical pulping process
半极性键	半極性鍵	semipolar bond
半结晶聚合物	半結晶聚合物	semi-crystalline polymer
半连续过程	半連續程序	semicontinuous process
半连续聚合	半連續聚合	semi-continuous polymerization
半连续窑	半連續窯	semi-continuous kiln
半流动式反应器	半流動式反應器	semiflow reactor
半硫化	半硫化	semi-cure, semi-curing
半耐久性黏合剂	半耐久性黏合劑	semi-durable adhesive
半挠性链	半撓性鏈	semi-flexible chain
半强性促进剂	半強促進劑	semi-strong accelerator
半区间法	半區間法	interval halving
半生活性	半生活性	midlife activity
半衰期	半衰期	half life
半衰期法	半衰期法	half life method

祖国大陆名	台湾地区名	英文名
半水晶	半晶體	semi-crystal
半体	半體	half body
半透明度	①半透明度②半透明性	translucence
半透膜	半透膜	semipermeable membrane
半透性分子	半透性分子	semipermeable molecule
半微量分析	半微量分析	semi-microanalysis
半无光	半無光	semi-dull
半无烟煤	半無煙煤	semi-anthracite
半纤维素	半纖維素	hemicellulose
半悬浮聚合	半懸浮聚合	semi-pearl polymerization
半烟煤	半煙煤	semi-bituminous coal
半硬泡沫	半硬性泡沫	semi-rigid foam
半硬质纤维板	半硬質纖維板	semi-hard board
半煮法	半煮法	semi-boiling process
半自动系统	半自動系統	semi-automatic system
半自动压机	半自動壓縮積機)	semi-automatic press
拌和机	拌和機	mingler
棒磨机	棒磨機	rod mill
磅达(英制力的单位)	磅達	poundal
包藏	①吸著②包藏	occlusion
包埋	包埋	entrapment
包装	包裝	packaging
包装纸	包裝紙	packing paper
胞内酶	胞內酶	intracellular enzyme
胞腔模型	細胞模型	cell model
胞外酶	胞外酶	extracellular enzyme
饱和	飽和, 飽和度	saturation
饱和度	飽和度	degree of saturation
饱和极限	飽和極限	saturation limit
饱和聚酯	飽和聚酯	saturated polyester
饱和空气	飽和空氣	saturated air
饱和器	飽和器	saturator
饱和曲线	飽和曲線	saturation curve
饱和溶液	飽和溶液	saturated solution
饱和色	飽和色	saturated color
饱和湿度	飽和溼度	saturated humidity
饱和态	飽和態	saturated state
饱和烃聚合物	飽和碳氫聚合物	saturated hydrocarbon polymer

祖国大陆名	台湾地区名	英文名
饱和温度	飽和溫度	saturation temperature
饱和压力	飽和壓力	saturation pressure
饱和液	飽和液	saturated liquid
饱和蒸气	飽和蒸氣	saturated vapor
饱和蒸气压	飽和蒸氣壓	saturated vapor pressure
饱和蒸汽	飽和蒸汽	saturated steam
保留(=截留)		
保留期间	停留期間	retention period
保留体积	停留體積	retention volume
保温材料	保温材料, 隔熱材料	insulating material
保险	保險	insurance
保证质量	保證品質	guaranteed quality
报告	報告	report
报警器	警報器	alarm
刨纹	切削條痕	sheeter line
爆聚[合]	爆聚合	explosive polymerization
爆裂	爆裂	burst
爆裂强度	爆裂強度	bursting strength
爆裂压力	爆裂壓力	bursting pressure
爆燃	爆燃	deflagration
爆燃器	爆燃器	deflagrator
爆炸	爆炸	explosion
爆炸化合物	爆炸化合物	blasting compound
爆炸极限	爆炸界限	explosion limit
爆炸时间	爆炸時間	detonation time
爆炸势	爆炸潛力, 爆炸勢	explosion potential
爆炸危险	爆炸傷害	explosion hazard
爆炸压[力]	爆炸壓力	explosion pressure
爆炸指数	爆炸指數	explosion index
爆震试验	震爆試驗	knock characteristic test
杯混合平均组成	杯混合平均組成	cup-mixing composition
北极鲸蜡油	抹香鯨油, 北極鯨蠟油	arctic sperm oil
备择假设	備擇假設	alternative hypothesis
备择投资	交替投資	alternative investment
背压	反壓, 背壓	back pressure
钡矾	鋇礬	barium alum
倍示压力计	倍示壓力計	multiplying manometer
倍增时间	倍增時間	doubling time
焙烧炉	①焙燒爐②風箱	roaster

祖国大陆名	台湾地区名	英文名
本构方程	本質常數	constitutive equation
本森[溶解度]系数	本森係數	Benson's solubility coefficient
本体聚合[反应]	本體聚合[反應]	mass polymerization
本体模量	整體模數	bulk modulus
本体温度	整體溫度	bulk temperature
本体相	整體相	bulk phase
本体性质	整體性質	bulk property
本征动力学	固有動力學	intrinsic kinetics
苯胺橙	苯胺橙	aniline orange
苯胺点	苯胺點	aniline point
苯胺黑	苯胺黑	aniline black, nigrosine
苯胺红	苯胺紅	aniline red
苯胺蓝	苯胺藍	aniline blue
苯胺绿	苯胺綠	aniline green
苯胺染料	苯胺染料	aniline dye
苯胺紫	苯胺紫	aniline violet
苯并呋喃	苯并呋喃, 熏草哢	benzofuran, coumarone
苯并呋喃-茚树脂	苯并呋喃樹脂	coumarone-indene resin
苯乙烯	苯乙烯	styrene
苯乙烯-丙烯腈共聚物	苯乙烯-丙烯腈共聚物	styrene acrylonitrile copolymer
苯乙烯-丙烯酸酯[共聚]涂料	苯乙烯-丙烯酸酯塗料	styrene acrylate copolymer coating
苯乙烯-二乙烯基苯共聚物	苯乙烯-二乙烯基苯共聚物	styrene divinylbenzene copolymer
苯乙烯基化油	苯乙烯基化油	styrenated oil
苯乙烯-甲基丙烯酸甲酯树脂	苯乙烯-甲基丙烯酸甲酯樹脂	styrene methyl methacrylate resin
苯乙烯树脂	苯乙烯樹脂	styrene resin
苯乙烯-顺丁烯二酸酐共聚物	苯乙烯-順丁烯二酸酐共聚物	styrene maleic anhydride copolymer
苯乙烯橡胶	苯乙烯橡膠	styrene rubber
泵	泵	pump
泵功率	泵功率	pump horsepower
泵送功	泵功	pumping work
泵送损耗	泵抽損失	pumping loss
泵特性	泵特性	pump characteristics
泵效率	泵效率	pump efficiency
泵压降	泵壓[力]降	pump pressure drop
泵轴	泵軸	pump shaft

祖国大陆名	台湾地区名	英文名
泵转子	泵轉子	pump rotor
比表面	比面, 表面係數	specific surface
比表面积	比表面積	specific surface area
比冲量	比衝量, 比推力	specific impulse
比例-重调-速率作用	比例-重整-速率作用	proportional plus reset plus rate action
比例-重调作用	比例-重整作用	proportional plus reset action
比电阻	比阻力	specific resistance
比反应速率	比反應速率	specific reaction rate
比刚度	比剛度, 剛性-重量比	stiffness-weight ratio
比刚性	比剛性	specific rigidity
比焓	比焓	specific enthalpy
比极化度	比極化度, 比偏光度	specific polarization
比较器	比較器	comparator
比绝缘电阻	比絕緣電阻	specific insulation resistance
比例带	比例帶	proportional band
比例带调整	比例帶調整	proportional band adjustment
比例换算(=定标)		
比例-积分控制	比例-積分控制	proportional-integral control
比例-积分-微分作用	比例-積分-微分作用	proportional-integral-derivative action
比例-积分作用	比例-積分作用	proportional-integral action
比例控制	比例產物	proportional control
比例控制偏离	比例控制的偏離	bias in proportional
比例控制器	比例控制器	proportional controller
比例灵敏度	比例靈敏度	proportional sensitivity
比例-微分控制	比例-微分控制	proportional-derivative control
比例-微分作用	比例-微分作用	proportional-derivative action
比例元件	比例元件	proportional element
比例增益	比例增益	proportional gain
比例作用	比例作用	proportional action
比滤饼阻力	比濾餅阻力	specific cake resistance
比黏度	比黏度	specific viscosity
比浓对数黏度	固有黏度	inherent viscosity
比强度	比強度, 強度係數, 比 抗張力, 強度-重量 比	specific strength, specific tenacity, strength-to-weight ratio
比热	比熱	specific heat
比容[积]	比容	specific volume
比色计	比色計	chromometer, colorimeter
比色密度计	比色密度計	color densitometer

祖国大陆名	台湾地区名	英文名
比色器	比色器	color comparator
比熵	比熵	specific entropy
比生长速率	比生長速率	specific growth rate
比湿度	比濕度	specific humidity
比速率	比速率	specific rate
比速率系数	比速率係數	specific rate coefficient
比推力	比推力	specific thrust
比消光系数	比消光係數, 吸光係數	specific extinction coefficient
比旋光度	光轉偏極係數	specific rotatory power
比重	比重	specific gravity, specific weight
API 比重计	美制[石油]比重計	API hydrometer
比重瓶	比重瓶	pycnometer, specific gravity bottle
API 比重指数	美制[石油]比重	API gravity
比转速	特定速率	specific speed
比浊法	濁度測定法	turbidimeter
比阻尼容量	比衰減容量	specific damping capacity
吡唑啉酮染料	吡唑啉染料	pyrazolone dye
毕奥数	畢奧數	Biot number
闭工叶轮	封閉葉輪	enclosed impeller
闭环	閉環	closed loop
闭环传递函数	閉環循環函數	closed loop transfer function
闭环控制	閉環控制	closed loop control
闭环频率应答	閉環頻率應答	closed loop frequency response
闭环稳定性	閉環穩定性	closed loop stability
闭环系统	閉環系統	closed loop system
闭路	閉路	closed circuit
闭路压碎	閉路壓碎, 循環壓碎	closed circuit crushing
闭路研磨	閉路研磨, 循環研磨	closed circuit grinding
闭式边界	閉式邊界	closed boundary
闭式容器	密閉容器	closed vessel
闭锁式料斗	閉鎖式料斗	lock hopper
蓖麻油	蓖麻油	castor oil
壁厚	壁厚	wall thickness
壁摩擦角	壁摩擦角	angle of wall friction
壁湍流	壁紊流	wall turbulence
壁效应	壁效應	wall effect
边际利润	邊際利潤	marginal profit
边界层	邊界層	boundary layer
边界层方程	邊界層方程式	boundary layer equation